



MESA DIRECTIVA DE EDUCACION
JUNTA ORDINARIA
y
Audiencia Pública

La junta de la Mesa Directiva de Instalaciones Comunitarias Distrito no. 2 del Distrito Escolar Unificado de Colton se llevará a cabo al concluir la junta ordinaria de la Mesa Directiva de Educación.

25 de junio de 2009

5:30 p.m. – Sesión Pública

Los comentarios públicos preceden a la sesión de Asuntos a Resolver
La sesión a puerta cerrada comienza al concluir la Sesión de Asuntos a Resolver

Lugar de reunión:
*Centro de Servicios al Estudiante del
Distrito Escolar Unificado de Colton
Salón de Sesiones
851 South Mt. Vernon Avenue
Colton, California*

ORDEN DEL DÍA

I. ASISTENCIA

Pase de lista

- Sra. Marge Mendoza-Ware (Presidente) _____
- Sr. Mel Albiso (Vicepresidente) _____
- Sr. David R. Zamora (Vocero) _____
- Sr. Robert D. Armenta, Jr. _____
- Sra. Patt Haro _____
- Sr. Frank A. Ibarra _____
- Sr. Kent Taylor _____

- Sr. James A. Downs _____
- Sr. Jerry Almendarez _____
- Sra. Yolanda Cabrera _____
- Sr. Mike Snellings _____
- Sr. Jaime R. Ayala _____
- Sra. Bertha Arreguín _____
- Sr. Todd Beal _____
- Sra. Mollie Gainey-Stanley _____
- Sra. Alice Grundman _____
- Sra. Ingrid Munsterman _____
- Srta. Julia Nichols _____
- Srta. Sosan Schaller _____
- Dr. Patrick Traynor _____
- Srta. Katie Orloff _____
- Sra. Chris Estrada _____

Plan Estratégico – Declaración de la Misión

La misión del Distrito Escolar Unificado de Colton, un equipo de empleados que se preocupan y dedican a la educación de los niños, es de asegurarse que cada niño aprenda el conocimiento académico y las facultades necesarias para prosperar en la universidad o en la fuerza laboral, y se convierta en ciudadano responsable y productivo al proveerle programas especializados y oportunidades interesantes, desafiantes y lucrativas en un ambiente seguro en colaboración con los estudiantes, las familias, y nuestras diversas comunidades.

II. SESIÓN PÚBLICA 5:30p.m. Juramento de lealtad a la bandera

Hay un intérprete disponible para las personas hispanohablantes que necesiten de su asistencia.

Anuncio sobre los comentarios públicos en la sesión a puerta cerrada, y asuntos incluidos y no incluidos en el orden del día. (Código de Gob. 54954.3[a])

La presidenta de la Junta de Educación aclara cuál es el proceso para exponer comentarios públicos y pide que se llene por completo la tarjeta designada para tales. Al momento adecuado durante la sesión de audiencia, se le invitará a que pase al podio a cada manifestante el cual deberá comenzar por indicar cuál es su nombre y la ciudad en la cual reside. No se le otorgará más de tres minutos a ningún manifestante ni tampoco más de quince minutos a cualquier tema a menos que el presidente de la Junta de Educación así lo autorice. (Política # 1245de la Junta Educativa –BP pos sus siglas en ingles).

Tarjeta azul— Asuntos propios de la sesión a puerta cerrada, Asuntos Consensuados en el orden del día, de acción a tomar o asuntos de carácter informativo e investigativo: Favor de indicar el asunto específico y el número del punto del orden del día que quiera discutir.

Tarjeta Blanca – Asuntos no incluidos en el orden del día. Favor de indicar el tema que discutirá

III. SESIÓN DE AUDIENCIA / SESIÓN PÚBLICA

1. Ganadores de la Feria de las Ciencias: Nivel Estatal -- Dan Morse
2. Programa de Reconocimiento al Empleado (mayo) – Jerry Almendarez
3. Plan de estudios para la Preparatoria Grand Terrace -- Julia Nichols
4. Asunto del orden del día número B-7: Adopción del presupuesto 2009-10, Capacidad de ejercer la proyecto de ley adjunto SBX3 4, y Adopción de *resolución No. 09-28* para autorizar las reducciones aprobadas por la Junta Directiva de Educación antes del primer informe financiero provisional de acuerdo con las revisiones propuestas de mayo
5. Comentario público: Asunto consensuado específico & Asuntos a resolver, Asuntos Informativos, Investigativos, y para su Evaluación o de Sesión a Puerta Cerrada.
(*tarjeta azul; indique el asunto específico y número del punto del orden del día que quiera discutir*)
6. Comentario público: Asuntos no incluidos en el orden del día.
(*tarjeta blanca; indique de qué se trata*)

Audiencia Pública

IV. SESIÓN DE ASUNTOS A RESOLVER

A. Asuntos Consensuados

Es de esperarse que los próximos asuntos consensuados sean rutinarios más no controversiales. La Junta Directiva los aceptará todos a la misma vez tal como se presentaron a menos que algún miembro de la Junta Directiva, del personal, o miembro del público pida que se discuta más a fondo algún asunto o se postergue para tomar una resolución por separado.

A petición de los miembros _____ y _____ de la Junta Educativa, se aceptaron los Asuntos Consensuados #A-1 - #A-14.

1. Aprobación de minutas (28 de mayo 2009)

2. Aprobación de Excursiones para Estudiantes
3. Aprobación de consultores para la formación continua del personal
4. Aprobación del Programa de Recuperación Académica y Adopción de Libros de Texto *California Math Triumphs* para grados de cuarto a sexto (comenzando agosto de 2009)
5. Aprobación del nuevo Programa de Recuperación Académica de Lectura ELD y adopción de libros de texto y Materiales Didácticos Complementarios y Subsidiarios para el programa *LANGUAGE! Focus on English Learning*, noveno a doceavo grado (comenzando junio de 2009)
6. Aprobación para aceptar fondos de subvención Incentivo Educativo Vocacional Agrícola para la Preparatoria Bloomington (2009-10)
7. Aprobación para presentar Solicitud de Propuesta Consolidada para el financiamiento de Programas de Ayuda Catalogados (2009-10)
8. Aprobación del Plan de Experiencia Laboral del Distrito Escolar Unificado de Colton (del año escolar 2009-10 al 2012-13)
9. Aprobación de Acuerdos con instructores privados de los Centros de Enseñanza American y Sylvan de la ciudad de Rialto para ofrecer servicios educativos suplementarios NCLB (2009-10)
10. Adopción de resolución y enmienda del contrato de fondos para el programa preescolar del estado. (2008-09)
11. Aceptación de regalos
12. Aprobación para reanudar el contrato del Programa de Natación con el Departamento de Parques y Recreaciones de la Ciudad de Bloomington en la Escuela Secundaria Bloomington (2009-10)
13. Aprobación para reanudar el contrato con la empresa School Services of California, Inc. por sus servicios Especiales/Fiscales Presupuestales (2009-10)
14. Aprobación para reanudar el contrato con Margaret A. Childester & Asociados por sus servicios legales (2009-10)

B. Asuntos a resolver

1. Aprobación de empleo de personal
2. Aprobación de contrato compartido (2009-10)
3. Aprobación de asistencia a conferencias
4. Aprobación provisional del Contrato colectivo de trabajo entre la Asociación de Empleados de Escuelas de California (conocido como CSEA por sus siglas en inglés) y el Distrito Escolar de Colton (2008-09)
5. Aprobación de órdenes de compra
6. Aprobación de desembolsos
7. **Asunto de Audiencia Pública**: Adopción del presupuesto 2009-10, Capacidad de ejercer la proyecto de ley adjunto SBX3 4, y Adopción de *resolución No. 09-28* para

autorizar las reducciones aprobadas por la Junta Directiva de Educación antes del primer informe financiero provisional de acuerdo con las revisiones propuestas de mayo

8. Otorgación de licitación #1(09-10)NS para la compra de mercancía congelada para el programa de Servicios nutritivos (2009-10)
9. Aprobación de enmienda al contrato No. 1 con la empresa arquitectónica Frick, Frick & Jette Architects para la adquisición del sistema prevención de incendios e intercomunicación de voz para las escuelas primarias Jurupa Vista, Reche Canyon y Wilson y la Secundaria Bloomington
10. Aprobación para ampliar por un año la licitación 08-06 con la empresa Republic Services of Southern California, LLC, para la recolección de basura/reciclables y servicios de desecho de residuos. (del 1 de julio de 2009 al 30 de junio de 2010)
11. Aprobación para presentar aviso de terminación de licitación #08-12 en la Escuela Secundaria Colton *QEIA para el uso de salones portátiles y proyecto de construcción en el sitio escolar (empresa *GTA Construction Inc.*; *de acuerdo con la ley Inversión en la Calidad Educativa)
12. Autorización para utilizar la licitación existente del Distrito Escolar Unificado de Riverside 2004/05-12 del arrendamiento por 18 de meses con la empresa Mobile Modular Management Corp. para el uso de salones portátiles en la Escuela Preparatoria Bloomington (2009-11; 13 salones y 1 baño)
13. Autorización para utilizar la licitación existente del Distrito Escolar Beardsley del arrendamiento por 18 de meses con la empresa Williams Scotsman, Inc. para el uso de salones portátiles en la Escuela Preparatoria Colton (2009-11; 10 salones y 1 baño)
14. Aprobación de enmienda al contrato de tres años No. 1 con la empresa Harley Ellis Devereaux para la construcción del nuevo edificio de matemáticas y ciencias en la Escuela Preparatoria Bloomington y el proyecto de alojar salones portátiles provisionalmente (2009-12)
15. Aprobación de enmienda al contrato de tres años No. 1 con la empresa Harley Ellis Devereaux para la construcción del nuevo edificio de matemáticas y ciencias en la Escuela Preparatoria Colton y el proyecto de alojar salones portátiles provisionalmente (2009-12)
16. Otorgación de licitación 08-15: categoría #3 (cemento, pavimentación, y elevadores) proyecto de construcción en la Preparatoria Grand Terrace
17. Aprobación del contrato con la empresa Haley and Aldrich para servicios de ambientales consultores en la Escuela Preparatoria Grand Terrace
18. Adopción de resolución No. 09-26, *Construcción de instalaciones escolares y solicitud de fondos de subvención estatal asignados a otros grados escolares para el proyecto de la escuela secundaria #5*
19. Autorización para presentar a la Secretaria de Educación de California la solicitud J-13A de "Permiso de Asistencia por Causa de Emergencia" en la Escuela Secundaria Ruth O. Harris (5 de mayo de 2009)

20. Autorización para presentar acuse de recibido de fondos de la agencia de urbanización Inland Valley
21. Aprobación de contrato con la empresa School Planning Services, Inc., para la preparación del análisis de necesidades para la construcción de instalaciones escolares.
22. Aprobación de exención del requisito del examen (CASHEE) para estudiantes con incapacidades quienes han tomado el examen con arreglos especiales y han recibido calificación de aprobados
23. Aprobación de reanudación de contrato por un año con la empresa Edusoft (2009-10)
24. Aprobación de modificar las minutas de la junta del 19 de febrero de 2009, asunto #80.12, y que refleje la corrección de la fecha del programa de escuela de verano 2009 (Grados 7-12)
25. Adopción de resolución 09-27, *Restablecer la elección municipal general en noviembre de años nones como la fecha de elección para los miembros de la Junta Directiva de Fideicomisarios del Distrito Escolar Unificado de Colton comenzando en noviembre de 2011*
26. Ratificación del pago de comidas para participantes de la Feria de las Ciencias 2009 (Feria de las Ciencias del Estado de California 17-19 de mayo de 2009)

V. SESIÓN DE ASUNTOS INFORMATIVOS, INVESTIGATIVOS Y PARA SU EVALUACIÓN

1. Departamento de Personal -- Renuncias
2. Propuesta de enmienda en virtud de sucesión de nuevas políticas y Reglamentos Administrativos de la Junta de Educación -- James A. Downs
BP 7310 Nombramiento de instalaciones
AR 7310 Nombramiento de instalaciones
3. Informes financieros del Cuerpo Estudiantil Asociado a partir del 31 de mayo de 2009 – Jaime Ayala
4. Actualización presupuestal – Jaime Ayala
5. Actualización de instalaciones – Jaime Ayala, Alice Grundman
6. Representante ACE
7. Representante CSEA
8. Representante MAC
9. Miembros de la Junta Directiva ROP
10. Communiqué (Comunicado) del Superintendente / Correspondencia/Comunicaciones
11. Comentarios de parte de los miembros de la Junta de Educación

VI. SESIÓN A PUERTA CERRADA al concluir los asuntos a resolver: salón de reuniones
-Centro de Servicios al Estudiante 851 So. Mt. Vernon Ave., Colton, California (Código de gob.54950 et seq.)

1. Disciplina estudiantil & Reingreso

2. Traslados interdistritales —Apelación

3. Personal

♦ Empleado Público: Disciplina/ cesación /despido/Reasignación (Código de gob.54957)

♦ Empleado Público: Empleo/Asignación

Puesto: Superintendente Adjunto de División de Servicios Educativos

Puesto: Directora de Servicios Educativos Primaria

Puesto: Director/a de Escuela Primaria

4. Junta con el negociador de bienes inmuebles (Código de Gob.54956.8)

Propiedad: APNs 1167-151-35, 36, 38 & 39 y 1167-221-01 & 02; 1167-151-45

Negociadores del Distrito: James Downs, Jaime Ayala, Alice Grundman,

Buffet de abogados: Best, Best & Krieger

5. Junta con el abogado — Litigios actuales

De acuerdo con el Artículo 54956.9(b) del Código de gobierno, CDSS vs. Colton
JUSD/Wilson, CDSS número de causa no. 6709050001

6. Junta con negociador laboral

Agencia: Jerry Almendarez Superintendente adjunto de Recursos Humanos

Ingrid Munsterman, Directora de Recursos Humanos

Organizaciones de empleados: Asociación de Educadores de Colton (ACE)

Asociación de Empleados de California (CSEA)

Asociación de Gerentes de Colton (MAC)

**VII. SESIÓN PUBLICA -- ASUNTO A RESOLVER QUE SE DIO A CONOCER EN
LA SESIÓN A PUERTA CERRADA**

VIII. CLAUSURA

La junta de la Mesa Directiva de Instalaciones Comunitarias Distrito no. 2 del Distrito Escolar Unificado de Colton se llevará a cabo al concluir la junta ordinaria de la Mesa Directiva de Educación.